

Beautiful Shopping Week @ Harbour City
100% 優惠券回贈 Coupon Rebate
26 – 30 / 04 / 2021

HARBOUR CITYZEN 會員於 2021 年 4 月 26 至 30 日期間可專享 **Beautiful Shopping Week 100%優惠券回贈**[^] 1 次！會員只需於海港城任何美容/個人護理商戶 (最多 3 間不同商戶) 同日以指定電子貨幣消費每 **HK\$1,000** (上限 HK\$10,000)，即可換領總值 **HK\$1,000** 之優惠券 (包括指定 HK\$100 購物優惠券 5 張及指定 HK\$50/HK\$100 美食優惠券 5 張)！

HARBOUR CITYZEN Members can enjoy **Beautiful Shopping Week 100% Coupon Rebate**[^] ONCE from **26 to 30 Apr, 2021!** Upon same-day spending in any Beauty / Personal Care Outlets (max. 3 different outlets) of Harbour City during the promotional period, Members can **redeem HK\$1,000 Coupons** (including FIVE designated HK\$100 Shopping Coupons and Five designated HK\$50 / HK\$100 Dining Coupons) upon **every spending of HK\$1,000** (up to HK\$10,000)!

<p>HARBOUR CITYZEN 同日消費總額 Same-Day Total Spending</p> <p>(最多 3 張美容/個人護理商戶電子貨幣單據) (Max. 3 Electronic Payment Slips from Beauty / Personal Care Outlets)</p>	<p>優惠券獎賞 Coupon Rewards[#]</p>
<p>每滿 Every HK\$1,000 (上限 Up to HK\$10,000)</p>	<p>HK\$100 x 5 張 pcs 指定購物優惠券 Designated Shopping Coupon + HK\$50 / HK\$100 x 5 張 pcs 指定美食優惠券 Designated Dining Coupon</p>
<p>每滿 Every HK\$6,000 (上限 Up to HK\$30,000)</p>	<p>額外 Extra HK\$500 x 2 張 pcs 指定購物優惠券 Designated Shopping Coupon (4月27日三倍獎賞 TRIPLE Rewards)</p>

[#]所有優惠券分為 A 款及 B 款，每款優惠券只適用於指定參與商戶，換領時不能選擇優惠券之款式。每款美食優惠券於指定參與商戶可作 **HK\$50** 或 **HK\$100** 使用，每間商戶只適用指定一款優惠金額，詳情請參閱參與商戶名單。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。

[#]All Coupons are divided into type A & type B, each type of coupon can be used in designated participating outlets only, types of coupon cannot be chosen upon redemption. Each type of dining coupon can be used as HK\$50 or HK\$100 at designated participating outlets, only one designated type of discount is applied to each participating outlet. Please refer to the list of participating outlets for the details. Each customer can only use coupon(s) for payment once in the same participating outlet on the same day, different types and values of coupon CANNOT be used at the same time.

[^] 每位會員於推廣期內可專享 **Beautiful Shopping Week 100%優惠券回贈** 一次，同一套消費單據並不能同時換領 **Rewarding Every Day 優惠券**。

[^]Each member can join **Beautiful Shopping Week 100% Coupon Rebate ONCE** during the promotional period; and CANNOT redeem **Rewarding Every Day Coupon** with same set of spending receipt(s).

換領詳情 Redemption Details

日期 Date：26 – 30 / 04 / 2021

時間 Time：12:30pm – 9:00pm

地點 Locations：

1. 海洋中心 1 樓 Level 1, Ocean Centre (近 Near Shop OC 112 號舖 LA PERLA)
2. 港威商場 2 樓 Level 2, Gateway Arcade (近 Near Shop GW 2404 號舖 DARPHIN)
3. 海洋中心 4 樓 Level 4, Ocean Centre (近 Near Shop OC 415-9 號舖 MUJI)

每位會員於整個推廣期內可最多換領優惠券 1 次，並於消費當日起 8 天內到換領處換領 (最後換領日期為 2021 年 5 月 7 日)。會員需即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本；以及電子貨幣付款存根正本 / 即場登入手機付款程式之交易紀錄 (截圖恕不接受)。

Each member can redeem coupons 1 time during the whole promotion period, and redeem at redemption counter within 8 days from the spending date (last redemption date is May 7, 2021) upon onsite member log-in and presentation of their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s); and electronic payment slip(s)/ transaction record(s) in logged-in mobile payment App (screen cap is not accepted).

條款及細則:

1. 推廣期為 2021 年 4 月 26 至 30 日，有關消費及換領優惠券獎賞必須在推廣期內進行。
2. 海港城美容/個人護理商戶包括商場指南內所有「美容/個人護理」商戶、連卡佛美容部及 LCX 美容及個人護理商戶。
3. 顧客必須先於 pass.harbourcity.com.hk 網上登記成為 HARBOUR CITYZEN 會員 (會員)，方可參與活動。每位顧客只可登記成為會員一次，海港城置業有限公司有權要求顧客出示其身份證明文件作核實用途。
4. 會員必須親自到換領處換領禮品，恕不接受海港城商戶員工及其他顧客代會員換領。
5. 指定電子貨幣只限 EPS、信用卡、八達通、Apple Pay、Google Pay、微信支付、支付寶、雲閃付、獎賞錢及 Cash Dollars。任何增值之單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易及購買會籍均不適用於此推廣活動。
6. 會員必須即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本(最多可累積 3 張同一個會員於不同商戶之消費單據)；以及電子貨幣付款存根正本(以手機程式付款需即時登入並出示交易紀錄，截圖恕不接受)；方可參加活動。現金、海港城及任何商戶之禮品卡/禮券，及其他付款形式恕不接受。
7. 會員換領獎賞時，商戶機印單據及電子貨幣付款存根/已登入手機付款程式之交易紀錄上之姓名必須與會員本人之實體信用卡、易辦事卡或八達通上之姓名相同。海港城置業有限公司有權要求會員出示其身份證明文件，並複印商戶機印單據及電子貨幣付款存根影像作內部審核之用。如會員拒絕提供有關上述資料，海港城置業有限公司保留權利拒絕為會員換領獎賞。複印影像只會被保存作上述用途，並會於活動結束後三個月內銷毀。
8. 任何增值之單據、會籍費用、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易均不適用於此推廣活動。同時，有關分期付款之簽賬，只將以第 1 個月之付款金額作計算參加此推廣之用。任何重印單據、單據之影印副本、分拆之單據或手寫單據不能作換領獎賞之用。
9. 於 2021 年 4 月 26 至 30 日期間預訂之貨品，會員可於取貨當日起 8 天內換領獎賞(最後取貨及換領日期為 2021 年 5 月 7 日)，並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印訂金、餘款(如適用)及取貨單據正本；以及電子貨幣付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費金額以貨品總值(訂金+餘款)計算，消費日子及優惠券換領表以訂金付款日計算。
10. 所有優惠券分為 A 款及 B 款，每款優惠券只適用於指定參與商戶，換領時不能選擇優惠券之款式。購物優惠券有效期至 2021 年 6 月 30 日，美食優惠券有效期至 2021 年 7 月 11 日。每款美食優惠券於指定參與商戶可作

HK\$50 或 HK\$100 使用，每間商戶只適用指定一款優惠金額。指定參與商戶名單及使用條款請參閱優惠券背面及二維碼。

11. 於指定參與商戶消費每滿 HK\$100 即可使用同款之 HK\$50 美食優惠券乙張 (每次最多使用 5 張)；消費每滿 HK\$200 即可使用同款之 HK\$100 美食優惠券乙張 (每次最多使用 5 張)；消費每滿 HK\$300 即可使用同款之 HK\$100 購物優惠券乙張 (每次最多使用 10 張)；消費每滿 HK\$1,500 即可使用同款之 HK\$500 購物優惠券乙張 (每次最多使用 3 張)。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。
12. 所有已換領獎賞之消費單據不可於商戶要求退款；如必需退款，請先到換領處退回已換領之獎賞。
13. 每張有效單據只可用作登記換領乙次；不能與 Rewarding Every Day 及其他推廣優惠同時使用 (海港城 VIC 推廣活動及泊車優惠除外)。
14. 所有獎賞均不可轉售、不能兌換現金或換成其他禮品，並不設退換。海港城置業有限公司及參與商戶有權收回或取消用作轉售用途之獎賞。
15. 會員需參閱優惠券以了解相關使用條款，一切以券內詳列之細則為準。一經換領，不設退換。
16. 海港城商戶之職員均不能參與是次活動，以示公允。
17. 如有任何爭議，海港城置業有限公司及參與商戶保留最終決定權。

Terms and Conditions:

1. Promotional period is 26 – 30 Apr, 2021. Sales transactions and reward redemptions must fall within this period.
2. List of Beauty/Personal Care outlets of Harbour City includes outlets listed in “Beauty/Personal Care” category of “your guide”, beauty section of Lane Crawford and beauty outlets of LCX.
3. Customers are required to register online as HARBOUR CITYZEN Member (Member) to join this promotion. Each customer can register as Member ONCE only; Harbour City Estates Limited reserves the right to request Member to present their proof of identity for verification.
4. Members must redeem the gift in person. Redemption by sales staff of Harbour City tenants and other persons on behalf of Members will not be accepted.
5. Designated electronic payment methods only include EPS, Credit Card, Octopus, Apple Pay, Google Pay, WeChat Pay, Alipay, UnionPay QR Code, RewardCash and Cash Dollars. Any transaction of value-adding services, purchase of cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards and membership fee payment is NOT eligible for this promotion.
6. To join the promotion, Members are required to login onsite and present their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City’s outlet(s) and electronic payment slip(s) (a maximum of 3 payment slips from different outlets paid by same Member). Members are required to log in the App and show the transaction(s) for mobile payment (screen cap is not accepted). Cash, Gift Card / Voucher of Harbour City & any tenants, and other payment methods are NOT accepted.
7. To be eligible for redemption, all machine-printed receipt(s) and electronic payment slip(s) / transaction record(s) of logged-in mobile payment App must be supplemented with the corresponding physical credit card(s) / EPS card(s) / Octopus Card(s), showing the same name of the Member. Harbour City Estates Limited reserves the right to request Members to present their proof of identity and capture the images of machine-printed receipt(s) from outlet(s) and corresponding electronic payment slip(s)/ transaction record(s) in logged-in mobile payment App for verification and internal control purposes. Harbour City Estates Limited reserves the right to not process the redemption if Members refuse to provide the relevant information. Related images collected are retained for the above purposes only and will be destroyed within three months upon the completion of the campaign.
8. Value-adding receipts, membership fee payment, transaction for purchasing cash vouchers/gift vouchers/gift cards are NOT eligible for redemption. For instalment transactions, only the first month’s instalment payment amount will be accepted for this promotion. Duplicate, photocopied, handwritten receipts and splitting of receipts are NOT accepted.
9. For product deposit payment on 26 – 30 Apr, 2021, Members can redeem the rewards within 8 days from the day of product pick up (last pick up & redemption date is 7 May, 2021). Members are required to present their own physical credit card/ EPS card/ Octopus Card used for the spending; corresponding original machine-printed receipts of deposit payment / balance payment (if any) / product pick up slip from Harbour City’s outlet; and electronic payment slip/

transaction record in logged-in mobile payment App. Spending amount is counted by total value of the product (deposit + balance); spending day and coupon redemption table is counted by the day of deposit payment.

10. All Coupons are divided into type A & type B, each type of coupon can be used in designated participating outlets only, types of coupon cannot be chosen upon redemption. Shopping Coupons are valid till Jun 30, 2021 and Dining Coupons are valid till Jul 11, 2021. Each type of dining coupon can be used as HK\$50 or HK\$100 at designated participating outlets, only one designated type of discount is applied to each participating outlet. List of designated participating tenants and coupon usage terms can refer to the backside and QR code of the coupons.
11. For coupon usage in designated participating outlets, One HK\$50 dining coupon of same type can be used upon every spending of HK\$100 (A max of 5 coupons can be used each time); One HK\$100 dining coupon of same type can be used upon every spending of HK\$200 (A max of 5 coupons can be used each time); One HK\$100 shopping coupon of same type can be used upon every spending of HK\$300 (A max of 10 coupons can be used each time); One HK\$500 shopping coupon of same type can be used upon every spending of HK\$1,500 (A max of 3 coupons can be used each time). Each customer can only use coupon(s) for payment once in same participating outlet on the same day and different types and values of coupon CANNOT be used at the same time.
12. All spending receipts that have been used for redemption are NOT eligible for refund from the outlets. If Members MUST get the refund, they should return the redeemed rewards to the redemption counter prior to refund.
13. Each eligible original receipt will entitle each Member one registration only. The redemption cannot be used in conjunction with Rewarding Every Day & any other promotional offers (except Harbour City VIC Club & Parking Promotion).
14. All rewards are NOT FOR SALE, non-exchangeable for cash and/or other gifts, and are non-returnable. Harbour City Estates Limited & participating outlets reserve the right to collect or cancel the rewards used for sale.
15. Members should refer to coupons for respective usage terms and details. Non-exchangeable and non-returnable after redemption.
16. Sales staff and employees of Harbour City tenants are not eligible to participate in this promotion.
17. In case of any dispute, the decision of Harbour City Estates Limited and the participating outlets shall be final.

網上登記成為 **Online Registration as HARBOUR CITYZEN:**

<https://pass.harbourcity.com.hk/index.php/site/active>

查詢 **Enquiry:** 2118 8666

網址 **Website:** www.harbourcity.com.hk